



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 3. oktoober 2008 (09.10)
(OR. en)**

13636/08

**COPEN 173
EJN 60
EUROJUST 80**

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Peadirektor Katja REJEC LONGAR, Sloveenia Vabariigi Justiitsministeerium
Kuupäev:	22. veebruar 2008
Saaja:	Peadirektor Ivan BIZJAK, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadi peadirektoraat H, justiits- ja siseküsimused
Eelm dok nr:	9651/04 COPEN 67 EJN 33 EUROJUST 45
Teema:	Rakendamine: nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsus (2002/584/JSK) Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta – Sloveenia Vabariigi poolt teavitamine

Austatud härra BIZJAK

Vastavalt meie kohustusele edastada Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadile nende sätete tekst, millega võetakse meie siseriiklikku õigusesse üle konkreetsete õigusaktide asjaomased sätted, edastame teabe nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsuse (Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta) rakendamise kohta.

(Viisakusvormel)

(allkiri) Katja Rejec Longar

**SLOVEENIA VABARIIGI AVALDUSED NÕUKOGU PEASEKRETARIAADILE SEoses
NÕUKOGU 13. JUUNI 2002. AASTA RAAMOTSUSE (EUROOPA
VAHISTAMISMÄÄRUSE JA LIIKMESRIIKIDEVAHELISE ÜLEANDMISKORRA
KOHTA) RAKENDAMISEGA**

Käesolevaga teeb Sloveenia Vabariik kooskõlas nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsusega Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta ning Sloveenia Vabariigi rahvuskogu poolt 25. oktoobril 2007. aastal vastuvõetud seadusega Euroopa Liidu liikmesriikide vahelise rahvusvahelise koostöö tegemise kohta kriminaalasjades (avaldatud Sloveenia Vabariigi ametlikus väljaandes nr 102/2007, edaspidi „ZSKZDČEU”), milles sätestatakse nimetatud nõukogu raamotsuse ülevõtmine Sloveenia Vabariigi õigussüsteemi, järgmised lisatud avaldused nõukogu peasekretariaadile.

Artikli 6 lõige 3

Sloveenia Vabariigi õigusasutused, mis on pädevad Euroopa vahistamismäärust tegema, on kohalikud kohtud (okrajna sodišča) ja ringkonnakohtud (okrožna sodišča). Kohalikud kohtud on pädevad kriminaalasjades, mille eest nähakse põhikaristusena ette rahatrahv või kuni kolmeaastane vangistus. Ringkonnakohtud on pädevad kõikides muudes kohtuasjades.

Sloveenia Vabariigi õigusasutused, mis on pädevad Euroopa vahistamismäärust täitma, on ringkonnakohtud.

Slovenias on 11 ringkonnakohut:

Okrožno sodišče v Celju

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Tel: (+386) 3 427 51 00

Faks: (+386) 3 427 51 73

Okrožno sodišče v Kopru

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Tel: (+386) 5 668 30 00

Faks: (+386) 5 639 52 47

Okrožno sodišče v Novi Gorici

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Tel: (+386) 5 335 17 00

Faks: (+386) 5 335 16 97

Okrožno sodišče v Kranju

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Tel: (+386) 4 271 12 00

Faks: (+386) 4 271 12 03

Okrožno sodišče v Krškem

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Tel: (+386) 7 488 17 00

Faks: (+386) 7 488 17 68

Okrožno sodišče v Ljubljani

Tavčarjeva 9

SLO-1000 Ljubljana

Tel: (+386) 1 366 44 44

Faks: (+386) 1 366 45 18

Okrožno sodišče v Novem mestu

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Tel: (+386) 7 338 11 00

Faks: (+386) 7 332 20 58

Okrožno sodišče na Ptuju

Kremljeva ulica 7

SLO-2250 Ptuj

Tel: (+386) 2 748 08 00

Faks: (+386) 2 748 08 10

Okrožno sodišče v Mariboru

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Tel: (+386) 2 234 71 00

Faks: (+386) 2 234 73 06

Okrožno sodišče v Murski Soboti

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Tel: (+386) 2 535 29 00

Faks: (+386) 2 535 29 45

Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Tel: (+386) 2 884 69 08

Faks: (+386) 2 884 69 10

Artikkel 7

Sloveenia õigusaktides ei nähta ette raamotsuse artikli 7 lõike 2 kohast keskasutuse määramist. Siiski toimib Sloveenia Vabariigi Justiitsministeerium keskasutusena, mis abistab pädevaid õigusasutusi, kui vahistamismääruse edastamine peaks olema raskendatud.

Kontaktandmed:

Ministry of Justice of the Republic of Slovenia (Sloveenia Vabariigi Justiitsministeerium)

Directorate for International Relations and Legal Assistance (Rahvusvaheliste suhete ja õigusabi direktoraat)

Department for Mutual Legal Assistance (Vastastikuse õigusabi osakond)

Župančičeva 3

SI-1000 Ljubljana

Tel: (+386) 1 369 52 00 or 369 53 94

Faks: + 386 1 369 57 83

E-post: gp.mp@gov.si

Artikli 8 lõige 2

Sloveenia õigusasutused aktsepteerivad ZSKZDČEU artikli 15 kohaselt Euroopa vahistamismäärusi, mis on tõlgitud sloveeni või inglise keelde.

Artikli 25 lõige 2

Sloveenia Vabariigi Justiitsministeerium on ZSKZDČEU artikli 36 kohaselt asutus, mis on pädev vastu võtma läbiveotatlusi ja vajalikke dokumente ning pidama läbiveotatlustega seotud mis tahes muud ametlikku kirjavahetust.

Kontaktandmed:

Ministry of Justice of the Republic of Slovenia (Sloveenia Vabariigi Justiitsministeerium)

Directorate for International Relations and Legal Assistance (Rahvusvaheliste suhete ja õigusabi direktoraat)

Department for Mutual Legal Assistance (Vastastikuse õigusabi osakond)

Župančičeva 3

SI-1000 Ljubljana

Tel: (+386) 1 369 52 00 or 369 53 94

Faks: + 386 1 369 57 83

E-post: gp.mp@gov.si

Artikkel 32

Sloveenia Vabariik tühistab oma 18. mail 2004 tehtud avalduse.
